Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 12:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dla (rodziny) Bilgi Szammua, dla (rodziny) Szemajasza Jehonatan. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Dla rodziny Bilgi Szamua, dla rodziny Szemajasza Jehonatan. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Z Bilgi — Szammua, z Szemajasza — Jonatan; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Z Bilgowego Sammua, z Semejaszowego Jonatan; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Belgowego, Sammua; Semajaszowego, Jonatan; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | w [rodzie] Bilgi - Szammua; w [rodzie] Szemajasza - Jonatan; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | W rodzinie Bilgi Szammua, w rodzinie Szemajasza Jehochanan. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Szammua w rodzie Bilgi, Jonatan w rodzie Szemajasza, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Szammua w rodzinie Bilgi; Jonatan w rodzinie Szemajasza; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Szammua rodu Bilgi, Jehonatan rodu Szemaji, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | в Валґая Самуя, в Семея Йонатан, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | z Bilgi – Samuel, z Szemaji – Jonatan, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Bilgę Szammua; Szemajasza Jehonatan; |